

**Dodatok č. 1**  
**ku Kontraktu č. MK - 310/2011-103/13 949**  
**na rok 2012**  
**uzatvorenému medzi**  
**Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a**  
**BIBIANOU, medzinárodným domom umenia pre deti**

Týmto dodatkom č. 1 sa mení a dopĺňa kontrakt č. MK - 310/2011-103/13 949 na rok 2011, ktorý je plánovacím a organizačným aktom vymedzujúcim vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciou v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti. Nadväzne na uvedené sa účastníci označení ako

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**  
ústredný orgán štátnej správy v zmysle zákona č. 575/2001 Z. z.  
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy  
v znení neskorších predpisov  
Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Marek Maďarič, minister kultúry Slovenskej republiky  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000071652/8180  
IČO: 00165182

a

Prijímateľ: **BIBIANA**, medzinárodný dom umenia pre deti  
Sídlo: Panská 41, 815 39 Bratislava  
Štatutárny zástupca: Peter Tvrdoň, riaditeľ  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000071213/8180  
IČO: 00682357

dohodli v súlade s článkom IV ods. 2 kontraktu č. MK - 310/2011-103/13 949 na rok 2012 na jeho zmene a úprave tak, ako je uvedené v článku I tohto dodatku č. 1.

**Článok I**  
**Predmet dodatku č. 1**

1. V článku I ods. 1 sa dopĺňa nové písmeno a), ktoré znie: „Prioritné projekty,“. Doterajšie písmeno a) až e) sa označuje ako písmeno b) až f).
2. V článku I ods. 2 sa za slovo „Projekty“ vkladajú slová „podľa ods. 1 písm. b) až f)“.
3. Článok II ods. 2 sa mení takto:  
„(2) Výdavky štátneho rozpočtu poskytnuté na realizáciu projektov podľa článku I ods. 1. v celkovej výške 1 137 900,00 eur (slovom jedenmiliónstotridsaťsedemtisícdeväťsto eur), sú určené na:

projekty podľa článku I ods. 1 písm. b) až e)

2.1 bežné výdavky	1 080 000,00	eur
2.2 kapitálové výdavky	0,00	eur

a

prioritné projekty podľa článku I ods. 1 písm. a)

2.3 bežné výdavky	38 000,00	eur
2.4 kapitálové výdavky	19 900,00	eur“.

4. V článku II sa za odsek 2 vkladá nový odsek 3, ktorý znie:  
„3. Výdavky štátneho rozpočtu prijímateľa podľa čl. II ods. 2 sú rozpísané nasledovne:  
3.1 v tabuľke č. 1, tabuľke č. 2 a v prílohe č. 1a až 1d k tabuľke č. 2, ktoré zostávajú naďalej v platnosti bez zmeny, ak ide o projekty podľa článku I ods. 1 písm. b) až e),  
3.2 v tabuľke č. 3, ak ide o prioritné projekty podľa článku I ods. 1 písm. a).“  
Doterajší odsek 3 až 6 sa označuje ako odsek 4 až 7.
5. V článku II ods. 4 sa za slovo „Projekt“ vkladajú slová „podľa čl. I ods. 1 písm. b) až e)“.
6. V článku II ods. 5 sa slová „ods. 3“ nahrádzajú slovami „odseku 4; uvedené sa nevzťahuje na prioritné projekty v článku I ods. 1 písm. a).“
7. V článku IV ods. 3 sa za slovo „projektov“ dopĺňajú slová „podľa článku I ods. 1 písm. b) až e).“
8. Prílohy ku kontraktu sa dopĺňajú takto:  
„Tabuľka č. 3 - výdavky na prioritné projekty v členení podľa ekonomickej klasifikácie - Sumárna tabuľka“.
9. Ostatné ustanovenia kontraktu č. MK - 310/2011-103/13 949 na rok 2012, ktoré nie sú predmetom tohto dodatku č. 1 zostávajú naďalej v platnosti bez zmeny.

## **Článok II** **Záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok č. 1 sa stáva platným a účinným dňom jeho podpísania obidvoma účastníkmi kontraktu č. MK - 310/2011-103/13 949 na rok 2012.
2. Tento dodatok č. 1 zverejní každý účastník kontraktu č. MK - 310/2011-103/13 949 na rok 2012 na svojom webovom sídle, a to do 15 dní odo dňa jeho podpisu.
3. Tento dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý účastník kontraktu č. MK - 310/2011-103 /13 949 na rok 2012 dostane jeden rovnopis. Prílohy k dodatku č. 1 sú jeho neoddeliteľnou súčasťou.
4. Tento dodatok č. 1 je možné meniť alebo dopĺňať výhradne písomnou formou, pričom zmeny a doplnenia sa po ich podpísaní účastníkmi kontraktu č. MK - 310/2011-103/13 949 na rok 2012 stávajú neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku č. 1.

5. Účastníci kontraktu č. MK - 310/2011-103/13 949 na rok 2012 vyhlasujú, že si tento dodatok č. 1 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, súhlasia s ním, uzatvorili ho slobodne, vážne, určito, zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak svojho súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

Bratislava, dňa 12.06.2012

Marek Maďarič  
minister kultúry

Peter Tvrdoň  
štatutárny zástupca org anizácie

Príloha:

Tabuľka č. 3 - výdavky na prioritné projekty v členení podľa ekonomickej klasifikácie - Sumárna tabuľka

Tabuľka č. 3

(v eurách)

Názov projektu	Bežné výdavky (kategória 630)	Kapitálové výdavky (kategória 700)	Spolu
Prvok <b>08T 0103</b> Podpora kultúrnych aktivít RO a PO			
Katalóg Bienále animácia Bratislava	15 000	0	15 000
Propagačná brožúra Grand Prix BIB a Slovenskí ilustrátori ocenení na BIB	15 000	0	15 000
Označenie budovy Bibiana	0	6 000	6 000
Osobné motorové vozidlo	0	13 900	13 900
Prvok <b>08T 0105</b> Projekt informatizácie kultúry			
Digitálna Bibiana	8 000	0	8 000
<b>Spolu</b>	<b>38 000</b>	<b>19 900</b>	<b>57 900</b>